PROTON caretec

BRUKERVEILEDNING

manual & teknisk spesifikasjon

Proton Caretec Pasientseng II

SUNRISE MEDICAL

Ver. 1.0

Takk for at dere har valgt et kvalitetsprodukt fra Proton Caretec

Våre produkter er utviklet for å forenkle det viktige omsorgsarbeid og gi kunder og pasienter en best mulig opplevelse i bruken av dem.

Utviklingen er gjort i nært samarbeid med brukere, teknikere og ledere i helsevesenet.
Vi har valgt materiale, design og tekniske løsninger som gir høy sikkerhet, godt miljø og enkel bruk. Produktene er testet av upartisk tredje part som garanterer at den oppfyller angitte standarder for bruksområdet i din virksomhet.

Hvis dere følger våre råd i denne brukerveiledningen, har dere et produkt som kommer til å fungere veldig bra i mange år framover.

Dere finner alltid den nyeste informasjonen om våre produkter og tilbehør på: www.proton.se/caretec

Sunrise Medical AS
Dynamittveien 14B
1400 Ski

Tlf.	66 96 38 00
Fax	66 96 38 80
E-post	post@sunrisemedical.no
Web	www.sunrisemedical.no

Innholdsfortegnelse:

Produktbeskrivelse 5
Etikettforklaring 6
Installasjon 8
Gavler på/av 9
Grinder 10
Opp 10
Ned 11
Montering av Infusjonsstativ 11
Montering av søsterhjelp 11
Montering av søsterhjelp 12
Funksjoner på håndkontrollen 13
Rygg 13
Ben 13
Sengehøyde 13
Rygg – ben, komfortstilling 13
Funksjoner på sykepleier panelet 14
Nedfelling av ryggdel 15
Forlengelsesdel 15
Brems 16
Oppheng av ledning 16
Oppheng av ledning 17
Funksjonskontroll 17
Vedlikehold 17
Hjul/bremser 17
Løftesystem/ledd liggeflate 17
Lås/sperremekanismer 17
Elsystem 17
Vasking av lakkerte og krommede deler 17
Vasking av madrasser 17
Produktinformasjon 18
Forskrifter 18
Produktets levetid 18
Tekniske data (ved standardutførelse) 19
Materiale 19
Vekter og mål 19
Max/min vinkler på liggeflaten 19
Brukermiløø/lagring 19
Feilsøkingsskjema 20
Feil 20
Resirkulering av seng 21
Miljøvaredeklarasjon 22
Serviceskjema 24
Miljøvaredeklarasjon forts 26

Tiltenkt bruk

- Sykehus
- Voksne personer over 12år
- Pasienten må ha ett BMI som er større enn 17.
- Pasienten må veie over 40kg
- Pasienten må være lengre enn 146cm

Sikkerhetsinstrukser

Les bruksanvisningen før bruk.

Under hele sengens levetid skal bruksanvisningen finnes tilgjengelig for brukeren.

Bare tilbehør godkjent av Proton Caretec får brukes sammen med sengen.

Modifisering av produktene er ikke tillatt.

Bare reservedeler og tilbehør som er originalt kan monteres på sengen.

El-systemet er testet og godkjent i henhold til gjeldende standard, imidlertid kan forstyrrelser mellom sengen og andre produkter oppstå. Øk avstanden mellom sengen og øvrige produkter for å redusere de elektromagnetiske forstyrrelsene.

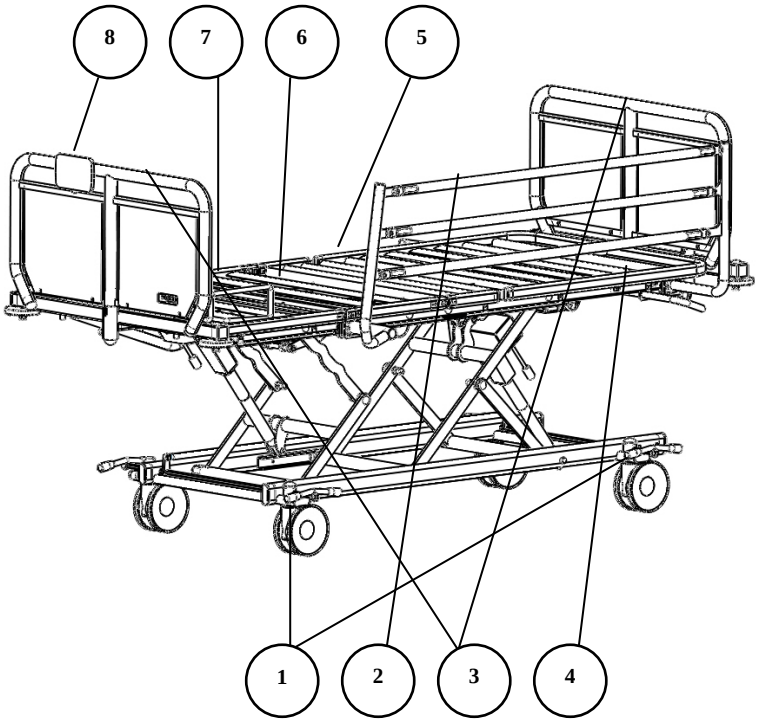
Dette produkt skal kobles til et jordet strømuttak.

Sengen bør plasseres i sin laveste posisjon når pasienten er ubetjent for å minske skaderisikoen ved fall.

Farer kan oppstå hvis strømledningen håndteres uforsiktig eller utsettes for mekanisk påvirkning som for eksempel klemming eller press.

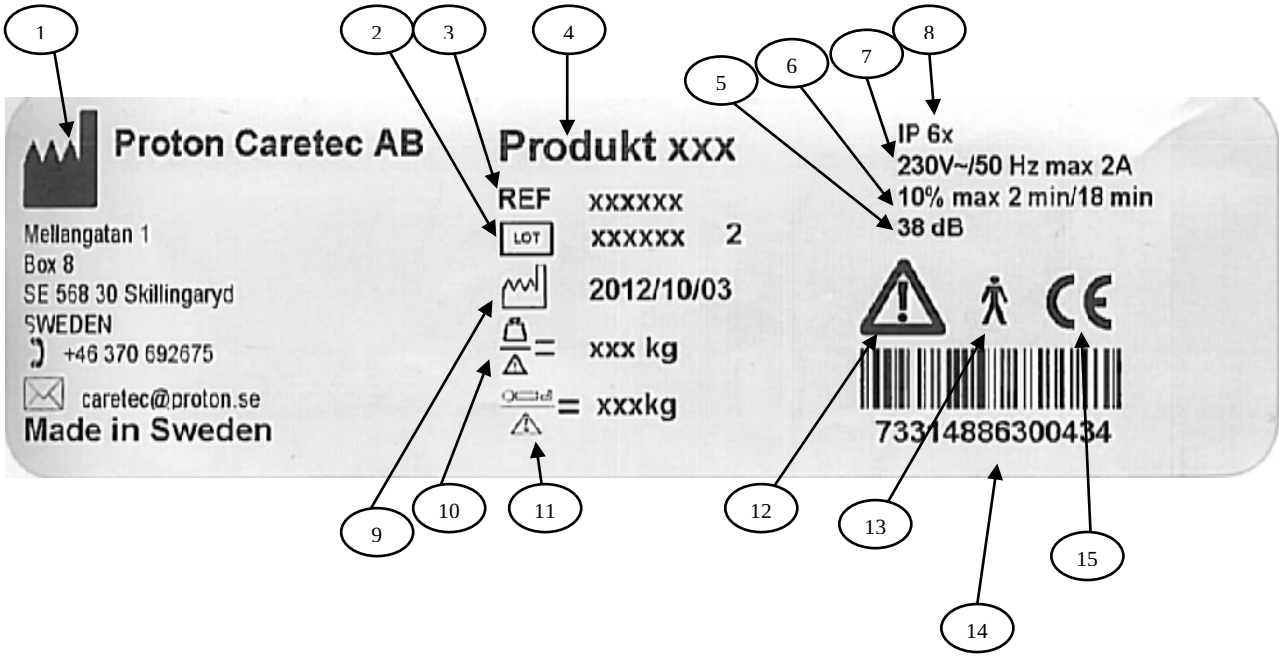
Ledninger fra annet utstyr bør ikke brukes i sengen. Hvis det er nødvendig, skal det gjøres forhåndsregler for å unngå at ledningene klemmes i sengen.

Produktbeskrivelse

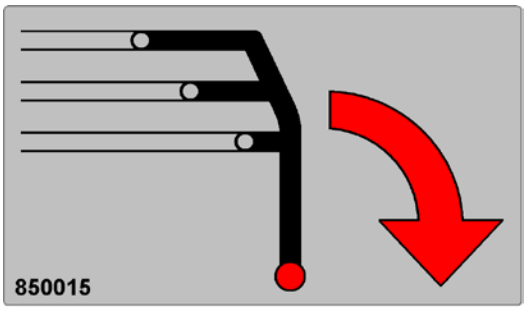


1. Bremsepedal
2. Sidegrind
3. Gavl
4. Ryggdel
5. Sittedel
6. Lårdel
7. Fotdel
8. Håndkontroll

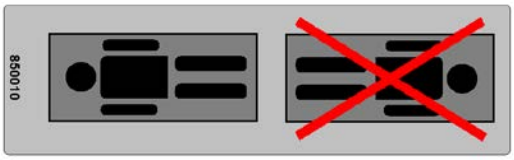
Etikettforklaring



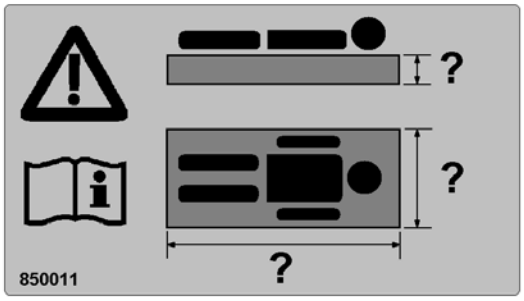
1. Produsenter
2. Produsents ordrenummer
3. Artikelnummer
4. Produkt
5. Lydnivå
6. Intermittens
7. Nettspenning/max strømforbruk
8. IP klasse
9. Produksjonsdato
10. Safe working load
11. Maks pasientvekt
12. Advarsel. Les bruksanvisningen før bruk.
13. Produktene er testet somt type: B
14. Strekkode inneholder Info: Produksjonsland, produsent, artikkelnummer, kontrollsiffer
15. Produkteen är CE merket



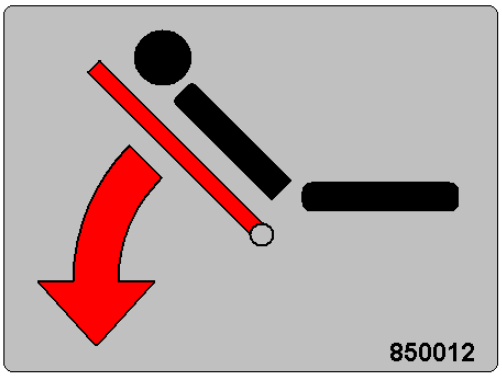
Utløser for nedfelling av grind



Instruksjon av pasientens plassering



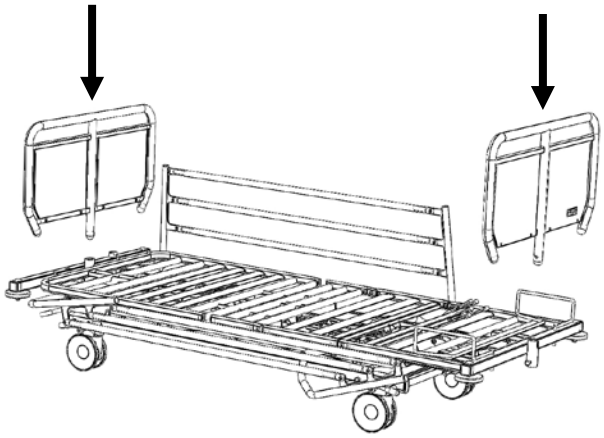
For instruksjoner av madrass-størrelser: Les bruksanvisningen



Utløser for hurtig-nedfelling av rygg

Installasjon

1



2

Koble sengens støpsel til stikkontakten.

3

Kjør sengen til øverste posisjon for å kalibrere løftemotoren.

(Hvis sengen har vært strømløs og batteriet er utladdet piper
motorsystemet for å indikere at sengen må kalibreres)

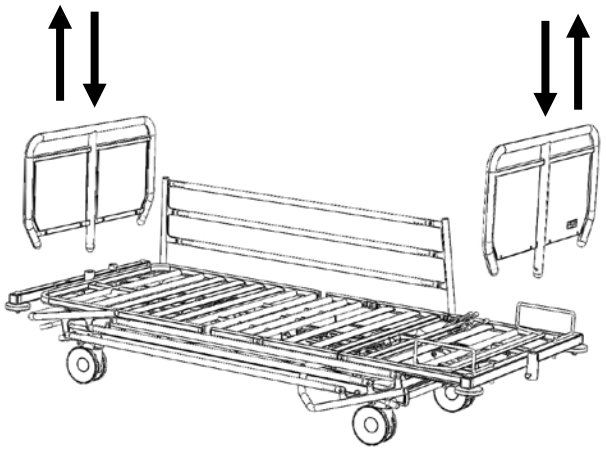
4

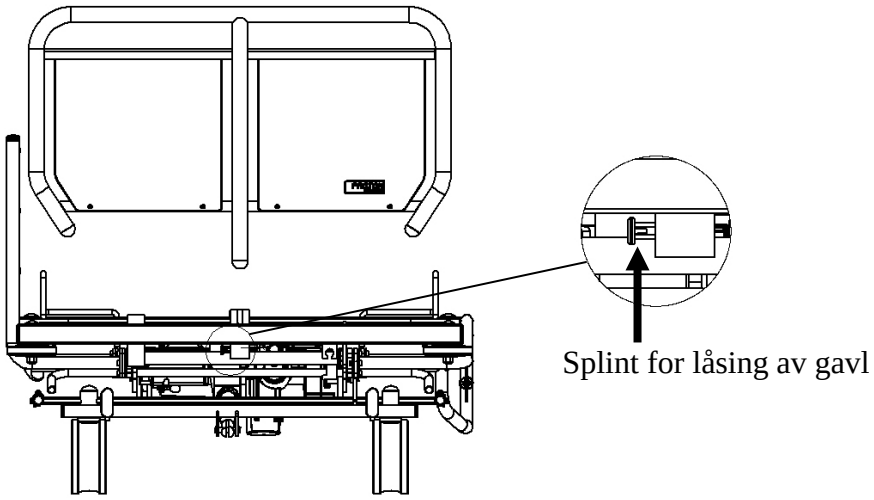
Ta en sjekk. Se kapittel ”Funksjonskontroll”

Strømkabelen må ikke være i klem.

Plasser sengen minst 15 cm fra vegguttaket

Gavler på/av



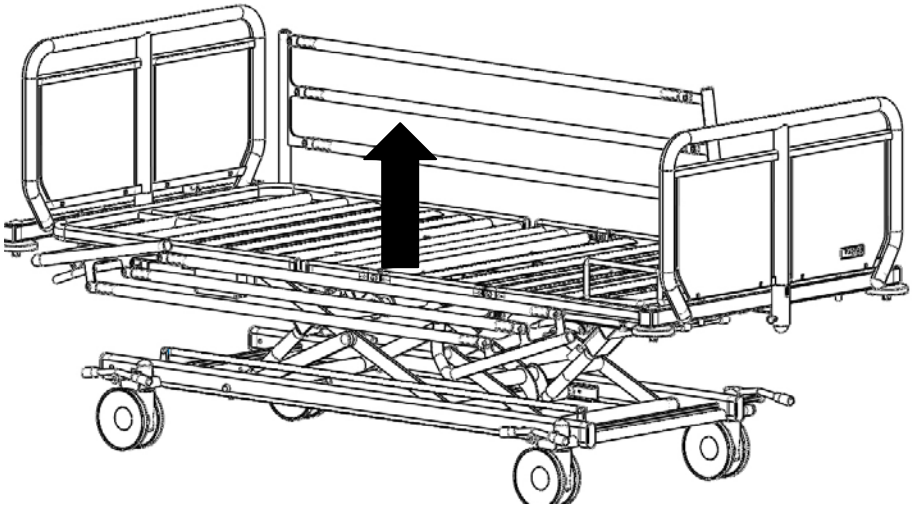


Splint for låsing av gavl

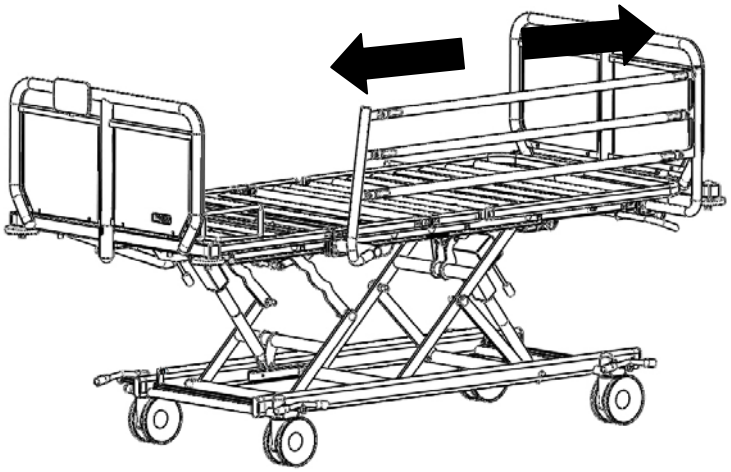
Grinder

Opp

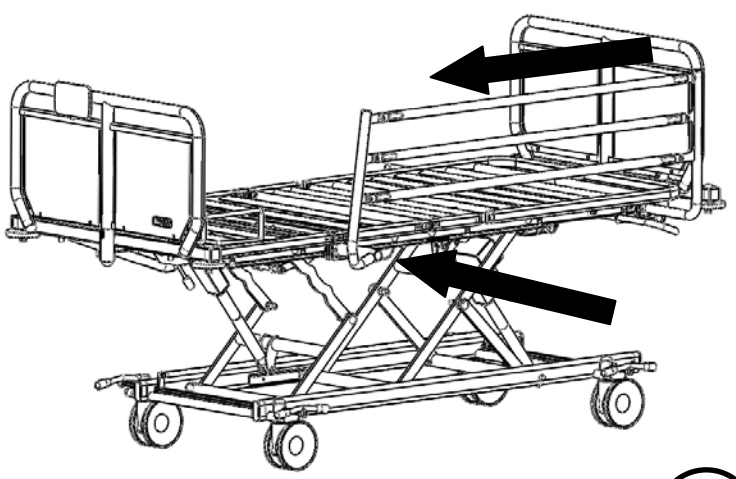
1 Løft i det øverste grindrøret til grinden er i sin øverste posisjon



2 Dytt grinden fram og tilbake for å forsikre deg om at grinden er låst



Ned



2 Slå ned grinden

1 Trykk inn den røde knappen

Montering av Infusjonsstativ

Infusjonsstativets kroker skal alltid være rettet inn mot liggeflaten.

Montering av søsterhjelp

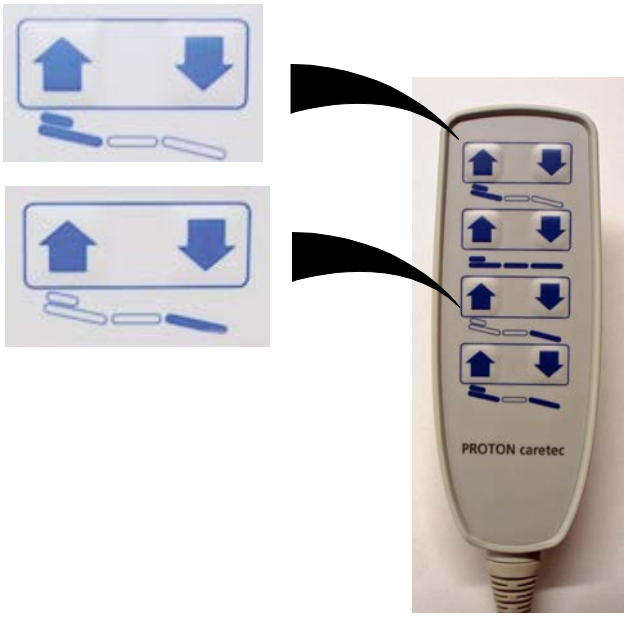
Advarsel: Søsterhjelpen skal bare belastes når håndtaket befinner seg over sengens liggeflate. Ved annen belastning kan sengen velte!

Søsterhjelpen får bare belastes når håndtaket befinner seg over sengens liggeoverflate. Ved annen belastning kan sengen velte!

Funksjoner på håndkontrollen

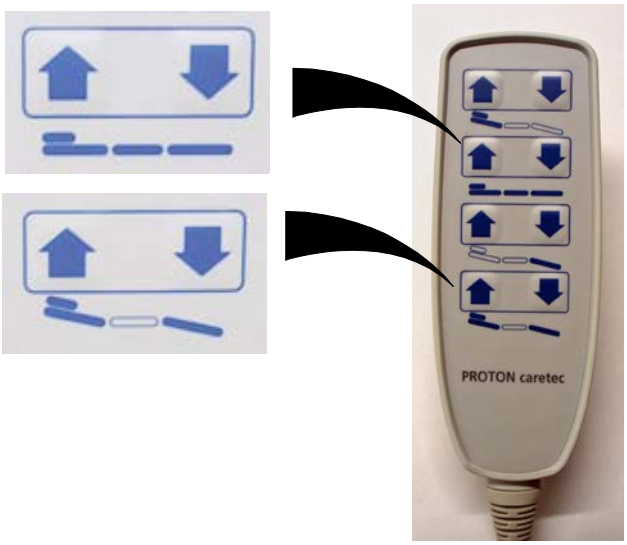
Rygg
Innstilling av ryggdel: Opp/ned

Ben
Innstilling av fot- og lårdel: Opp/ned



Sengehøyde
Innstilling av sengehøyde: Opp/ned

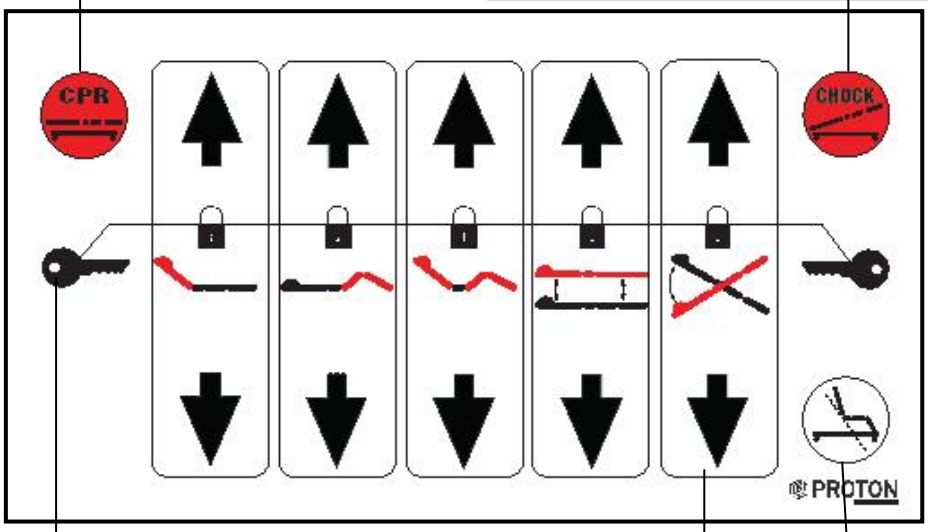
Rygg – ben, komfortstilling
Innstilling av komfortstilling: Opp/ned



Funksjoner på sykepleier panelet

CPR: Sengens liggeoverflate flater ut og sengen går til sin laveste posisjon.

SJOKK: Sengens liggeoverflate flater ut og sengen står med 15° vinkel med pasientens hode ned.



Låsing av funksjoner: Trykk på nøkkel-symbolet samtidig som du trykker på hengelåssymbolet på den funksjon som du vill sperre på pasientens håndkontroll. En diode markerer når funksjonene er sperret. Gjør på samme måte for å låse opp funksjonen igjen

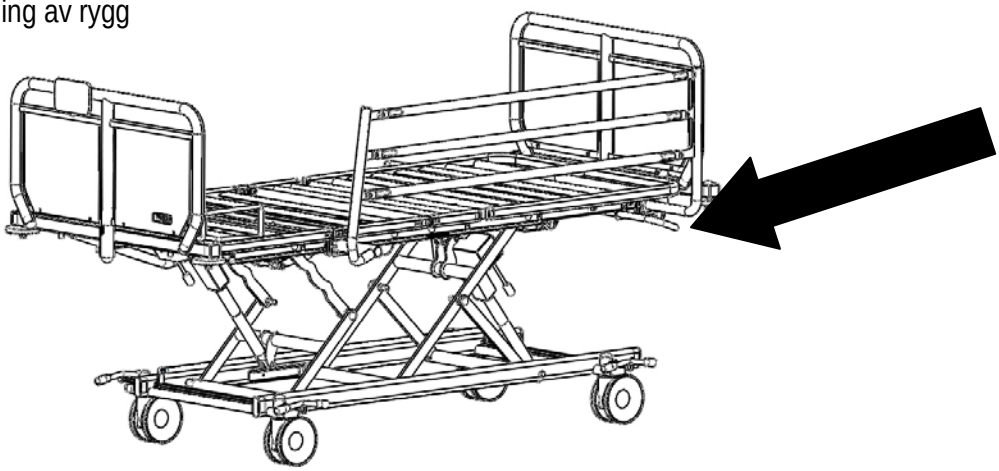
Knapp for justering av sengens langsgående vinkling. Når liggeflaten er horisontal slutter motoren å gå for å markere at sengen er horisontal.

Sittestilling: Liggeoverflatens rygg og bendel går til sitt maksimum, deretter stiller sengens øvre del seg i -13°.

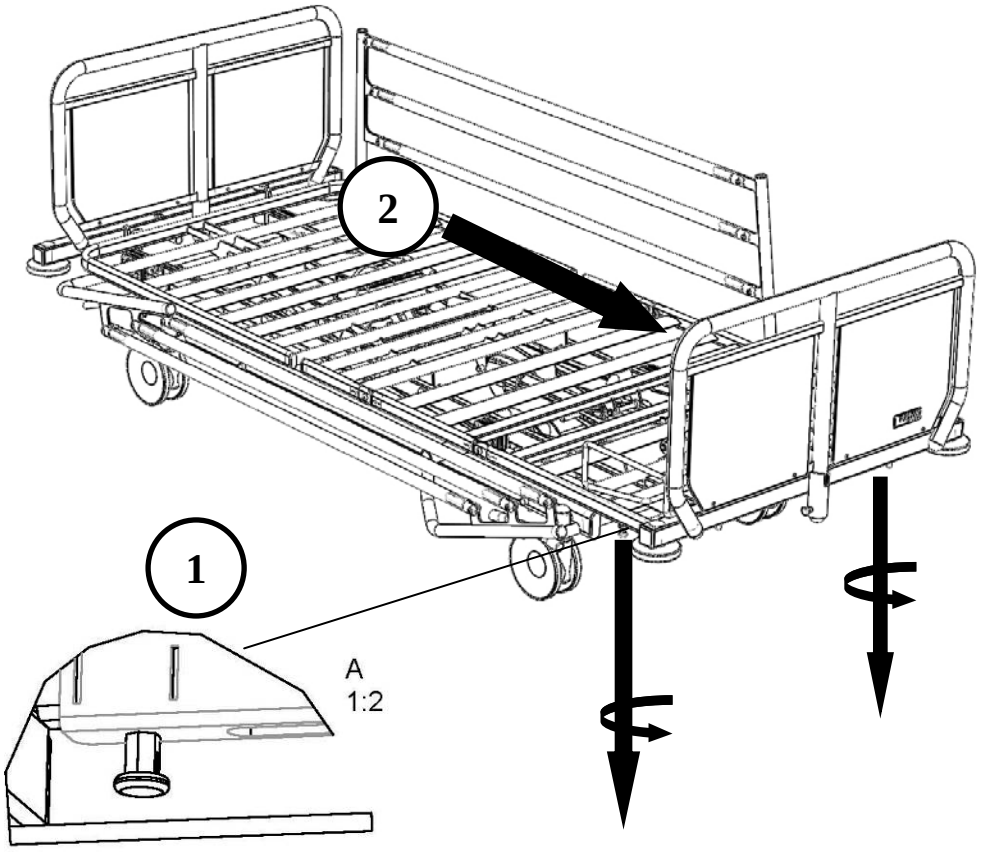
Øvrige funksjoner håndteres på samme måte som respektiv knapp på håndkontrollen.

Nedfelling av ryggdel

Spak for nedfelling av rygg



Forlengelsesdel

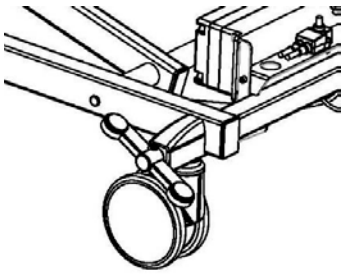


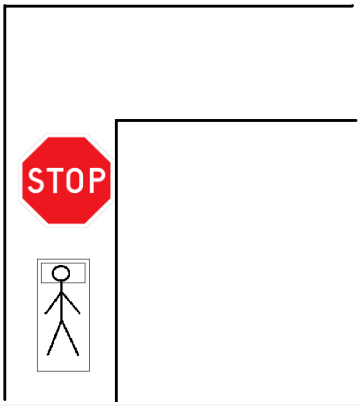
Madrassforlengelse skal brukes ved sengeforlengelse.

Kontrollèr at forlengelsesdelen er festet

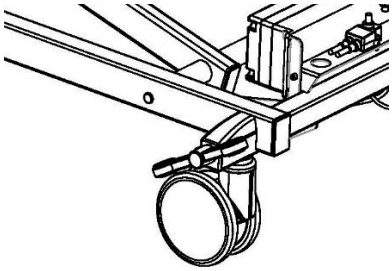
Brems

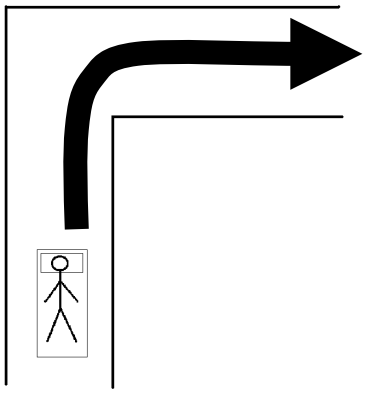
Rød pedal: bremse hjul



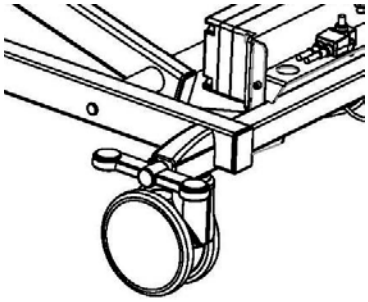


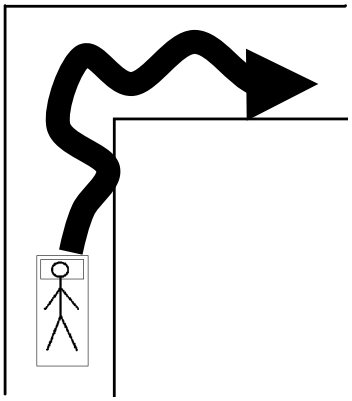
Grønn pedal: Retningssperret hjul uten brems aktivert.
(Brukes for bedre stabilitet ved lengre forflytninger)





Midtstilling: Fritt roterende hjul uten brems.
(Brukes når sengen flyttes på trange steder)





Hjulene skal bare låses opp når du flytter sengen

Oppheng av ledning

Ved forflytning av sengen skal ledningen være hengt opp på disse krokene. Dette for å forhindre at ledningen skades.

Funksjonskontroll

Utløser som nedenfor:
Gavler : Av/På
Grinder : Opp/Ned og låsning
Funksjoner på håndkontrollen
Nedfelling av ryggdel
Bremser

Vedlikehold

Hjul/bremser

Bremsesystemet: Hjulfeste og låsefunksjonen på hjulene, bremsepedalfeste og bremsefunksjon

Løftesystem/ledd liggeflate

Alle ledd og liggeflater med høy belastning er satt inn med selvsmørende foringer. Imidlertid skal alle ledd til liggeflaten smøres med olje ca en gang pr år eller oftere ved hard slitasje. Utløser at alle foringer og skiver er hele. Ved denne gjennomgang skal bare bolter/ledd utløseres og eventuelt etterstrammes.

Lås/sperremekanismer

Disse skal smøres og funksjonen utløseres. Eks.: gavl og grinder.

Elsystem

Disse er vedlikeholdsfrie og skal ikke åpnes. Ødelagte deler skal erstattes med nye. Garanti gjelder ikke ved hærverk eller åpning av elektriske enheter.

Vasking av lakkerte og krommede deler

Vaskemiddel av type som løsner eggehviteemner, dosèr som foreskrevet på pakken. PH-verdien på et ferdig rensemiddel bør vare mellom 6,5-7,5. Konstruksjonen tillater skylling. Tvinnede ledninger skal ikke vaskes utstrukket. Etter vask skal en funksjonskontroll gjøres (se avsnitt ”Funksjonskontroll”). Bare utløser at etikettene er intakt.

Produkt med spesialutstyrt elektronikk, sk. ”washable”, tillater vask i vaskemaskin. Skyllemiddel skal brukes.

Vasking av madrasser

Vaskemiddel som beskrevet over, alternativt en mild såpe. Vasking med rene sprit- eller klorløsninger bør unngås da disse kan virke uttørkende på plastmateriale. Madrassovertrekk tåler å vaskes på 90° grader C.

Produktinformasjon

Forskrifter

Pasientsenger er CE-merket som Medisintekniske direktivet 93/42/EEC.
Madrassen som brukes skal være 10-15cm tykk.
Madrassen som brukes skal være 80-85cm bred.
Produktet er testet og godkjent i henhold til
IEC 60601-2-52
EN 60601-1-2:2007

Produktets levetid

Produktet har en beregnet levetid på 10 år. Det kommer selvfølgelig an på hvilken måte produktet blir brukt, hvor mye det brukes og vaskes samt om retningslinjer om vedlikehold er fulgt.

Tekniske data (ved standardutførelse)

SWL (Safe Working Load)	290kg
Hvorav:	225 kg pasientvekt 20 kg madrass 45 kg tilbehør (inkl. vekt på tilbehør)
IP-klass	IPX6
Spenning	230 V ~/50 Hz
Maks strømforbruk:	Max 2 A
Isoleringsklasse	Klass I type B, dobbeltisolert og koblet til jord
Intermittens	10%, 2 min/18 min
Høyeste/Laveste høyde	34,5-80 cm
Strømnettet	Strømledningen rekker 2,5m fra sengens hodegavl
Maks lydnivå	38db

Testprotokoll på EMC-test kan innhentes på forespørsel

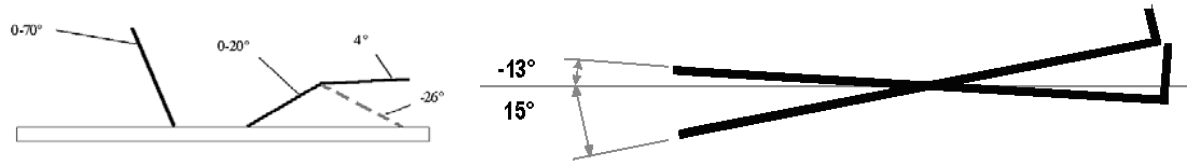
Materiale

Sengerammen er laget i stål.
Endeplatene er av laminat.
Plastdetaljer består av polypropen, polyamid, polyoximetylen og polyeten.
Metalldeler er enten pulverlakkert, galvanisert eller krom

Vekter og mål

Detalj	Vekt	Mål
Mål med grinder og gavler	120kg	218,5 x 95 cm
Madrass	-	10-15 x 80-85 x 200-205 cm
Gavler	-	53 x 86 cm

Max/min vinkler på liggeflaten



Brukermiløø/lagring

Lufttrykk	700-1060 mbar
Luftfuktighet	30-75 %
Temperatur	+10 till + 40°C

Feilsøkingsskjema

Feil	Mulig årsak	Gjennomføring
Ingenting hender når man trykker på håndkontrollens knapper.	Strømledningen er ikke koblet til	Koble til strømledningen
	Kabler til håndkontroll ødelagt	Bytt håndkontroll
	Håndkontrollen er ødelagt	Bytt håndkontroll
	Transformator ødelagt	Bytt transformator
	Vegguttak ute av funksjon	Utløser sikring
Sengens løftefunksjon fungerer ikke	Håndkontroll ødelagt	Bytt håndkontroll
	Løftemotor ødelagt	Prøv motor i annet uttak på transformator, Hvis ikke det virker, bytt motor
	Transformator ødelagt	Utløser at lampen på transformatorens lokk lyser, hvis ikke bytt transformator.
	Kabler til motor/håndkontroll ødelagt	Bytt aktuell komponent.
Sengens ryggfunksjon fungerer ikke	Håndkontroll ødelagt	Bytt håndkontroll
	Løftemotor ødelagt	Prøv motor i annet uttak på transformator, hvis det ikke fungerer, bytt motor.
	Transformator ødelagt	Bytt transformator.
	Kabler til motor/håndkontroll ødelagt	Bytt aktuell komponent.
Sengens bendelfunksjon fungerer ikke	Håndkontroll ødelagt	Bytt håndkontroll
	Løftemotor ødelagt	Prøv motor i annet uttak på transformator, hvis det ikke fungerer, bytt motor.
	Transformator ødelagt	Bytt transformator.
	Kabler til motor/håndkontroll ødelagt	Bytt aktuell komponent.
Gnissel ved endring av en funksjon	Smør tørt	Lokaliser del eller lagring og smør med fett eller koagulerende olje
	Unormal lyd i motor	Bytt motor
Sengen står ikke stille tross påkoblede bremser	Bremsesystemet slitt eller ødelagt	Utløser hjul og bremsehydraulikken, bytt ut ødelagte deler.
Sengen orker ikke løfte ved endring av funksjon	Overbelastning.	Utløser pasientvekten.
	Transformator ødelagt.	Bytt transformator.
	Løftemotor ødelagt.	Bytt løfetmotor
Forlengningsdelen låser ikke	Låsemekanismen er ikke ordentlig låst	Utløser mekanismen

Ved øvrige feil og avvikelser på sengene, kontakt vår kundesupport.

Koblingsskjema og sprengskisse finnes tilgjengelig under respektive produkter på vår webside.

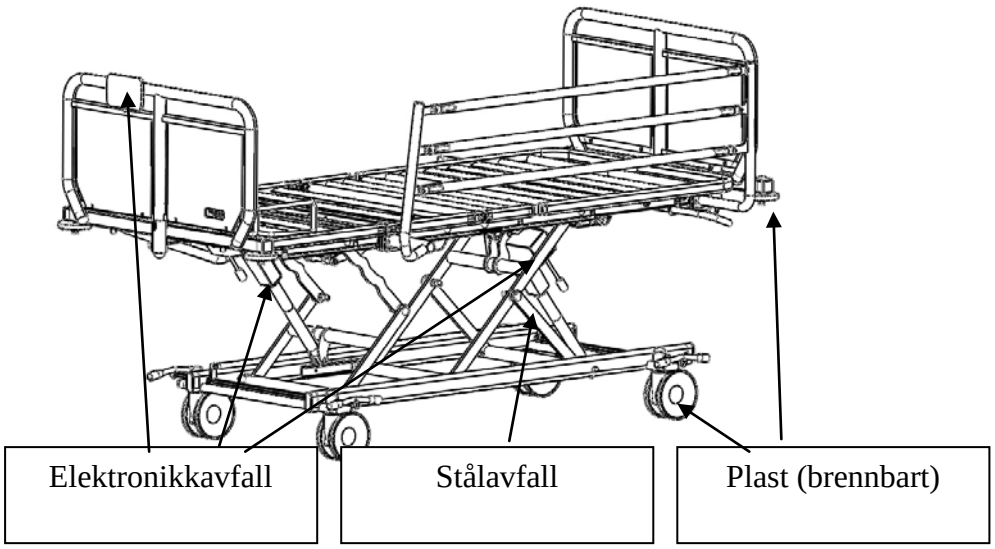
Feil

Hvis transformatoren avgir signalerende lyd, betyr det at sengen har blitt overbelastet eller at det har vært et strømavbrudd. Kjør sengen til sitt høyeste punkt for at kalibrere løftemotorene. For mer informasjon kontakt Sunrise Medical AS.

Resirkulering av seng

Det beste fra både miljømessig aspekt og økonomisk perspektiv er at sengen blir resirkulert. Proton Caretec har samarbeid med Human Bridge som gjerne hjelper dere med å returnere gamle senger og iblant også deler av senger for videre formidling til andre trengende land.

Hvis gjenvinning er det eneste alternativet, går det bra. Sengen er konstruert for å kunne resirkuleres. Demonter sengen slik at den kan resirkuleres på din lokale miljøstasjon.



Det kan oppstå klemrisiko når sengen demonteres. Plasser sengen på langsiden for å minimere klemrisikoen når motorene demonteres

Miljøvaredeklarasjon

Firmaet

Proton Caretec AB
Mellangatan 1
Box 8
568 23 Skillingaryd
Te: 0370-69 26 60
Webb: www.proton.se/caretec

Virksomhet

Proton Caretec AB utvikler, produserer og markedsfører senger og tilbehør før sykehus, hjem, sykehjem og eldreboende.
Virksomheten ligger i Skillingaryd i Småland.
Sykehus- og sykehjemssenger lages hovedsaklig i stål og aluminium.
Våre største underleverandører, både komponent og etterbehandling, er ISO14001 sertifisert.
Produktene monteres i samlebånd som er ergonomisk optimalisert. Etter monteringen funksjonstestes og pakkes produktene.

Miljø

Proton Caretec AB er sertifisert som ISO 14001.
Miljøpolicy: *"Vi skal arbeide med å kontinuerlig forbedre vår påvirkning på miljøet gjennom å utnytte resursene effektivt. Vi skal også minske energibruken, svovelutslipp og avfall gjennom forebyggende virksomhet. Våre senger og andre produkter samt tjenester skal framstilles og distribueres på miljømessig bese måte med hensyn til hva som er teknisk og økonomisk mulig. Videre skal arbeidsmiljøet være sikkert".*

Gjeldene miljølagstiftning og forskrifter skal følges. Vi skal være oppmerksom på omverdens øvrige miljøkrav og planlegge vårt arbeid med hensyn til det.

Ved valg av leverandør med betydelig miljøpåvirkning skal krav stilles for at de samarbeider med vårt miljøarbeid. Våre kunder skal informeres om hvordan våre produkter håndteres for å muliggjøre en lang livssyklus og minske miljøpåvirkning.

Produkt

Sykehusseng Pasientseng

Produktet er CE-merket.
Medisintekniske direktivet 93/42/EEC

Produktet er testet og godkjent som
IEC 60601-2-52
EN 60601-1-2:2007

Miljøvaredeklarasjon, forts.

Elektronikk

Ved produksjon av elektroniske komponenter brukes ikke de ozon-nedbrytende løsningsmidler CFC og HCFC.

Asbest, kvikksølv, PCB og PCT forekommer ikke i produktene.

Plastkomponenter er uten tungmetaller som bly og kadmium. Plasten i kretskortet 95VO er flammehemmende. Det finnes ingen plastkomponenter over 25g som inneholder de bromerte flammehemmende PBB, PBDE.

Produktene inneholder ingen batterier som er vurdert som miljøfarlige i henhold til batterireguleringen (1997:645).

Strømforsyningsenheten inneholder transformator, batteri, relèkort samt kabler.

Distribusjon

Emballasjen består av en trepall. Ved større leveranser eller når vi pakker opp selv, returneres emballasjen tilbake for gjenbruk.
Tre er et brennbart materiale.

Transport fra fabrikk skjer i hovedsak med lastebil. Transportselskapet arbeider aktivt for miljøet og sertifisering pågår for miljøstyring.

Bruk

Service og vedlikehold skal skje av autorisert personell for å sikre sikkerheten og lang levetid.
Rengjøring av sengen skjer med såpe av type som løser eggehviteemner, dosèr i henhold til bruksanvisning på pakken. PH-verdien på et ferdig rensemiddel bør være mellom 6,5-7,5.
Sengen må spyles.
Sengen med vaskbart elsystem kan vaskes i vasketunnel/vaskeri. Vanntemperaturen skal være max 65°C under 3 minutter. Skyllemiddel skal brukes. Lavere temperatur eller kortere tid medfører risiko for avlagringer og rustangrep.
Sengen skal plasseres i positivt sjokkleie (+4°) før vask. Etter vask skal det gjøres en funksjonskontroll (se avsnitt ”Funksjonskontroll”).
Utløser at etikettene er iorden.

Resirkulering

Pasientsengen er konstruert for enkelt å kunne resirkuleres. Sengen består for det meste av stål og stål er et metall som kan resirkuleres.

Emballasje bør resirkuleres. Proton Caretec AB er tilsluttet REPA - registeret.

Miljøpåvirkning

Et produkt påvirker miljøet gjennom hele sin livssyklus. Viktigste miljøaspekter for en seng, er hva slags materialer den består av, hovedsakelig stål og plast.
Pasientsengen har en optimal holdbarhet og konstruert med så lite unødvendige materialer som mulig.

Hva du som bruker kan gjøre?

Kontakt Human Bridge for å se muligheten for gjenbruk.

Sørg for at sengen blir resirkulert på riktig måte.

Bruk miljøsertifiserte rengjøringsmidler.

Serviceskjema

Kopier denne siden og bruk en til hver seng. Sengens serienummer:_____

Hva skal utløseres:	Dato/signatur								
Stram skruer og muttere. Erstatt demonterte muttere med nye.									
Konrollèr sveisesømmer.									
Konrollèr tappar og dess låsningar.									
Konrollèr motoren til løftefunksjonen.									
Konrollèr motoren til ryggfunksjonen.									
Konrollèr at ryggens hurtigsenkningsfunksjon fungerer.									
Konrollèr funksjonen på sjokkleiet. Funksjonen skal testes med belastning.									
Konrollèr bremsene.									
Konrollèr motor till bendelsfunksjonen.									
Konrollèr at kablene og kontakter ikke er skadet.									
Konrollèr at gavlene er enkle å montere/demontere på sengen.									
Konrollèr sengens grinder.									
Bytt ut krom-detaljer hvis de er skadet.									
Reparer lakkskader.									
Smør som anvisningen nedenfor.									
Konrollèr at vaiere er hele og går lett.									
Hvis det finnes batteribackup: Konrollèr om sengen fungerer med batteridrift.									

Sengen skal konrolleres en gang pr år.

Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 Ski

Tlf. 66 96 38 00
Fax 66 96 38 80
E-post post@sunrisemedical.no
Web www.sunrisemedical.no